

сознавая важность полного и без посредственной задержки осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи,

напоминая также о резолюции 33/201 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года,

вновь подтверждая, что резолюции Генеральной Ассамблеи 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года и 3405 (XXX) от 28 ноября 1975 года по-прежнему остаются в силе,

сознавая свою роль, в частности, в соответствии с положениями статей 62 и 66 Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая также важность осуществления решения, содержащегося в пункте 7 своей резолюции 1978 (LIV) от 18 мая 1973 года,

рассмотрев доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества о некоторых вопросах политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития⁷⁰,

рассмотрев также доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцатой сессии⁷¹ и доклад Председателя Комитета по программе и координации и Председателя Административного комитета по координации о совместных совещаниях двух комитетов⁷²,

1. *отмечает с удовлетворением* доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества о некоторых вопросах политики, касающихся оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития, а также предложенный подход к рассмотрению содержащихся в нем вопросов политики;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю передать доклад Генерального директора органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций;

3. *рекомендует также* Генеральной Ассамблее на своей тридцать пятой сессии рассмотреть и отобрать вопросы в свете рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального директора и в свете дискуссии, состоявшейся на второй очередной сессии Совета 1980 года, для принятия соответствующих мер;

4. *предлагает* Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии, принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального директора, и дискуссию, состоявшуюся на второй очередной сессии Совета 1980 года, рассмотреть и решить вопрос о содержании и

процедурах регулярных обзоров политики в будущем с уделением особого внимания техническому сотрудничеству, дополненному соответствующим статистическим материалом, учитывая направление оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в долгосрочном плане, а также ее вклад в осуществление новой международной стратегии в целях развития;

5. *предлагает* Генеральной Ассамблее рассмотреть в пределах единых аналитических рамок вопрос о группировании всех видов оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, дополненным соответствующим статистическим материалом, без ущерба для соглашений об отношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями;

6. *предлагает* Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному директору с просьбой представлять каждые два года доклад о будущих обзорах политики в области оперативной деятельности, обращая особое внимание на вопросы, отобранные для рассмотрения Генеральной Ассамблеей.

45-е пленарное заседание
25 июля 1980 года

1980/67. Международные годы и годовщины

Экономический и Социальный Совет,

признавая вклад, который может внести проведение международных годов в развитие международного сотрудничества и взаимопонимания,

сознавая потребность в тщательном рассмотрении предложений о провозглашении международных годов и годовщин,

напоминая о своей резолюции 1368 (XLV) от 2 августа 1968 года, в которой он выразил надежду, что новые предложения о провозглашении международных годов и годовщин будут вноситься лишь в наиболее важных случаях,

напоминая также о своей резолюции 1800 (LV) от 7 августа 1973 года и о резолюции 3170 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о международных годах и годовщинах⁷³, представленный в соответствии с решением 1979/64 Совета от 3 августа 1979 года, и пересмотренные руководящие принципы в отношении будущих международных годов, содержащиеся в пункте 29 добавления к этому докладу,

1. *принимает* руководящие принципы, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, в качестве своих критериев и процедур в отно-

⁷⁰ См. A/35/224.

⁷¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 38 (A/35/38).

⁷² E/1980/75 и Согг.1.

⁷³ E/1980/64 и Add.1.

шении будущих предложений о проведении международных годов;

2. *представляет* эти критерии и процедуры на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать пятую сессию;

3. *предлагает* соответствующим директивным органам специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций принять эти критерии и процедуры;

4. *предлагает также* государствам — членам Организации Объединенных Наций учесть эти критерии и процедуры при рассмотрении предложений в отношении международных годов.

45-е пленарное заседание
25 июля 1980 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие принципы в отношении будущих международных годов

1. Критерии объявления международных годов

1. Предлагаемая тема года должна соответствовать целям и принципам Организации Объединенных Наций, изложенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

2. Тема должна иметь первоочередное значение в политической, социальной, экономической, культурной, гуманитарной областях или в области прав человека.

3. Тема должна представлять интерес для всех или большинства стран, независимо от их экономической и социальной систем, и способствовать развитию международного сотрудничества в решении глобальных проблем с уделением особого внимания проблемам развивающихся стран.

4. Целесообразность объявления международных годов и отбор тем для них, как правило, должны определяться с точки зрения их возможного вклада в решение существующих международных проблем, способствуя, таким образом, укреплению всеобщего мира.

5. Тема должна быть такой, чтобы она предполагала принятие мер на международном и национальном уровнях.

6. Тема должна быть такой, чтобы представлялось оправданным ожидать принятия в результате проведения международного года значительных последующих мер на национальном и международном уровнях в виде новых или укрепления существующих видов деятельности.

7. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы соблюдались интервалы продолжительностью по крайней мере в 2 года между проведением международных годов и более продолжительные интервалы между проведением годов, посвященных аналогичным темам.

8. Каждый международный год должен быть посвящен одной теме или темам, тесно связанным между собой.

9. Международные годы провозглашаются только в том случае, если проведение мероприятий меньшей продолжительности, таких как месячник, неделя или день является недостаточным.

10. В случае, если по той или иной теме отдельно проведена или созывается всемирная конференция или если к данному вопросу привлечено внимание широкого круга стран и существуют эффективные организации и программы для достижения поставленных целей, эту тему, как правило, не следует выбирать для провозглашения в качестве темы международного года.

II. Процедуры, предшествующие провозглашению международных годов

11. Окончательное решение по предложению о провозглашении международного года должно быть принято Генеральной Ассамблеей не ранее чем по прошествии одного полного года после внесения предложения, с тем чтобы можно было учесть точки зрения всех государств-членов и компетентные органы имели возможность тщательно оценить данное предложение в свете его практической целесообразности и вероятности получения реальных результатов.

12. Предложения о проведении международных годов под эгидой организаций системы Организации Объединенных Наций следует, до провозглашения таких годов, доводить до сведения Экономического и Социального Совета, с тем чтобы он мог в рамках своей компетенции вынести предложения относительно сроков проведения предлагаемых годов и дать оценку их целям в свете настоящих руководящих принципов.

13. Такой год не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его финансирования, которое должно в принципе основываться на добровольных взносах.

14. Такой год не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его организации.

III. Процедуры организации проведения международных годов

15. Следует четко определять основные цели каждого года.

16. В целом следует предусматривать двухлетний период между провозглашением международного года и началом его проведения.

17. Годы, посвященные экономическим или социальным темам, должны быть главным образом направлены на практическое содействие международным усилиям в целях развития.

18. Меры и деятельность, планируемые к осуществлению на международном уровне, должны дополнять и поддерживать меры и деятельность на национальном уровне.

19. Как правило, следует создавать национальные комитеты или другие механизмы для подготовки, проведения и осуществления последующих действий в связи с международным годом на национальном уровне.

20. Следует эффективно координировать деятельность всех соответствующих организаций и органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать всякого дублирования деятельности.

21. Провозглашение международных годов и связанная с ними деятельность не должны приводить к увеличению количества должностей в Секретариате Организации Объединенных Наций или в секретариатах других международных организаций; кроме того, расходы должны покрываться, как правило, за счет средств, имеющихся в регулярном бюджете.

22. Как правило, специальные секретариаты, создаваемые с целью проведения международных годов, следует расформировывать сразу по завершении таких годов.

IV. Процедуры оценки международных годов

23. Для каждого международного года следует определять цели, достижение которых может привести к четким и практическим результатам.

24. Процедуры оценки должны разрабатываться в процессе подготовки и являться частью проведения каждого международного года и осуществления последующих действий.

25. Оценка должна охватывать, в частности, деятельность, осуществляемую в течение года и продолжающуюся

ся после завершения года, а также изменения в текущей деятельности, вызванные проведением этого года, с целью включения этой деятельности в случае необходимости в регулярные программы.

26. Оценка года после его завершения должна основываться на мероприятиях, специально предусмотренных для уведомления о достигнутых результатах с учетом темы данного международного года: она должна облегчить осуществление последующих действий, а также обеспечить руководство для проведения международных годов в будущем.

27. Оценку следует осуществлять за счет предоставленных бюджетных средств, и результаты такой оценки должны быть переданы на рассмотрение соответствующих существующих межправительственных органов.

1980/68. Сотрудничество в области использования моря и освоения прибрежных районов

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своих резолюциях 1970 (LIX) от 30 июля 1975 года об использовании моря и освоении прибрежных районов и 2099 (LXIII) от 3 августа 1977 года о сотрудничестве в области освоения прибрежных районов,

подтверждая, что рациональное управление морскими ресурсами и использование моря в мирных целях является существенно важным компонентом национального экономического развития и международного сотрудничества,

учитывая обсуждение этого вопроса на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и принимая во внимание, что деятельность, предпринятая органами системы Организации Объединенных Наций в области использования моря и освоения прибрежных районов, не должна предрешать результаты, которые будут получены на Конференции, или наносить им ущерб,

отмечая с удовлетворением, что деятельность, проводимая в этих областях различными организациями системы Организации Объединенных Наций, о которой говорится в докладе Генерального секретаря об использовании моря⁷⁴, будет содействовать тому, чтобы государства-члены, и в частности развивающиеся страны, более полно осознали преимущества, которые будут получены всем человечеством за счет рационального управления ресурсами океана и использования моря в мирных целях,

отмечая далее, что существуют соглашения, направленные на улучшение координации деятельности органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами моря, и что по-прежнему прилагаются усилия по дальнейшему укреплению таких соглашений, включая соглашения, заключенные на региональном уровне,

имея в виду инициативу, предпринятую Комитетом по программе и координации на его двадцатой сессии и направленную на то, чтобы деятельность системы Организации Объединенных

Наций в области моря стала возможной темой анализа совместных для организаций программ⁷⁵,

1. *принимает во внимание с признательностью* проводимую Генеральным секретарем деятельность, которая имеет целью ввести в рамки выделенных бюджетных ресурсов аспект моря в процесс развития, а также деятельность различных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами моря в рамках их соответствующей компетенции, и просит Генерального секретаря и руководителей других заинтересованных органов Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы их деятельность в отношении научных, экономических и технических аспектов развития использования моря и его ресурсов соответствовала и содействовала успешному заключению договора по морскому праву с учетом, в частности, нужд развивающихся стран;

2. *просит* Генерального секретаря представить Совету на второй очередной сессии 1983 года доклад об экономических и технических изменениях, происходящих в области вопросов моря.

*45-е пленарное заседание
25 июля 1980 года*

1980/69. Всемирный год связи: развитие инфраструктуры связи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 32/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года о Десятилетии транспорта и связи в Африке, в пункте 5 которой, ввиду значения транспорта и связи для других районов мира, Ассамблея просила Генерального секретаря, в консультации с Международным союзом электросвязи и другими заинтересованными учреждениями, выдвинуть на рассмотрение предложение об установлении в течение Десятилетия одного года в качестве Всемирного года связи,

ссылаясь также на решение 1979/63 Совета от 3 августа 1979 года о Всемирном годе связи, в котором Совет просит Генерального секретаря проконсультироваться с государствами-членами в отношении цели, предлагаемых программ деятельности и организационной структуры Годе и представить Совету доклад об этом на его второй очередной сессии 1980 года,

признавая основополагающее значение инфраструктуры связи как важного элемента экономического и социального развития всех стран,

будучи убежденным, что Всемирный год связи даст всем странам возможность осуществить глубокий обзор и анализ их политики в области развития связи и стимулировать ускоренное развитие инфраструктур связи,

⁷⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 38 (A/35/38)*, пункт 203.

⁷⁴ E/1980/68 и Corr.1.